
NOTICE D'UTILISATION

FR

**GUIDE À L'UTILISATION DU LAVE-VAISSELLE
ET AUX PROGRAMMES DE LAVAGE**

SOMMAIRE

1	INTRODUCTION	3
2	DESCRIPTION ET UTILISATION DES COMMANDES	5
2.1	Bandeau de commande.....	5
2.2	Sélection du programme de lavage, mise en marche et arrêt	6
2.2.1	Mise en marche	9
2.2.2	Sélection et démarrage du programme	10
2.2.3	Fin du programme.....	10
2.2.4	Interruption d'un programme.....	10
2.2.5	Sélection d'un autre programme	10
2.2.6	Annulation du programme en cours d'exécution	11
2.2.7	Options	11
2.2.8	Arrêt	12
3	POUR ÉCONOMISER DE L'ÉNERGIE ET RESPECTER L'ENVIRONNEMENT	13
3.1	Pour réduire les consommations de produit de lavage et respecter l'environnement.....	13
4	VIDER LE LAVE-VAISSELLE.....	14
5	GUIDE DE DÉPANNAGE	15

1 INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir choisi l'un de nos produits. Pour connaître les conditions les plus appropriées pour une utilisation correcte et sûre de votre lave-vaisselle, lisez attentivement les instructions de ce manuel. Les paragraphes sont proposés de façon à faire connaître progressivement toutes les fonctions de l'appareil ; les textes sont facilement compréhensibles et sont illustrés par des images détaillées. Ce manuel, d'une consultation facile, est conçu pour offrir des réponses aux questions qui peuvent surgir lors de l'utilisation du lave-vaisselle.

Avant d'utiliser le lave-vaisselle, lisez avec attention ce qui est reporté au chapitre 2 "Avertissements pour la sécurité et l'utilisation", qui se trouve dans le manuel général ci-joint.

Pour toute autre information concernant l'utilisation et l'entretien du lave-vaisselle, lisez attentivement le manuel général ci-joint.

Le manuel comprend les sections suivantes :



INTRODUCTION : cette section contient des informations générales concernant le manuel.

INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATEUR : cette section contient des conseils utiles sur les programmes de lavage et sur toutes les fonctions du lave-vaisselle.

Nomenclature des figures et des tableaux :

l'encadré qui contient les figures reporte, en bas sur la droite, la numérotation progressive de celles-ci. Un exemple de numérotation est "Fig. 4-01", où le premier chiffre (4) correspond au chapitre d'appartenance de la figure, tandis que le deuxième chiffre (01) correspond au numéro progressif de la figure au sein du chapitre 4 (dans l'exemple, la Fig. 4-01 correspond à la première figure du chapitre 4). La numérotation des tableaux suit le même principe avec, au lieu de "Fig.", la notation "Tab." (par ex. Tab. 4-01 correspond au premier tableau du chapitre 4). Si un même tableau occupe plusieurs pages, une lettre est ajoutée après le chiffre progressif (par ex. "Tab. 4-01a", Tab. 4-01b").

Symboles utilisés dans ce manuel (voir tab. 1-01)

	DANGER. Ce symbole indique des informations et avertissements qui doivent impérativement être respectés pour ne pas compromettre la sécurité des personnes ou endommager l'appareil.
	Ce symbole indique des informations et avertissements de caractère général.
Tab. 1-01	

2 DESCRIPTION ET UTILISATION DES COMMANDES

2.1 Bandeau de commande

Les commandes et les contrôles du lave-vaisselle sont réunis sur le bandeau de commande supérieur (voir fig. 2-01). Toutes les opérations de mise en marche, programmation, arrêt, etc. doivent être exécutées avec la porte ouverte. Une brève description (voir tab. 2-01) des différentes commandes disponibles depuis le bandeau de commande est reportée ci-après.

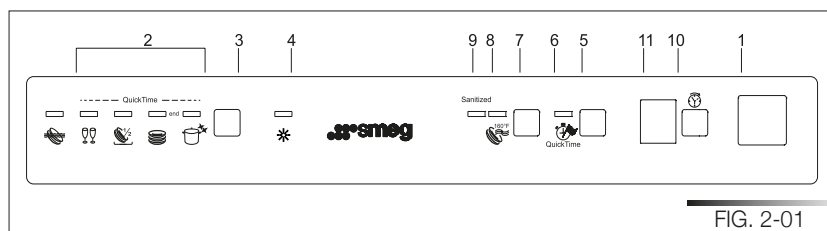


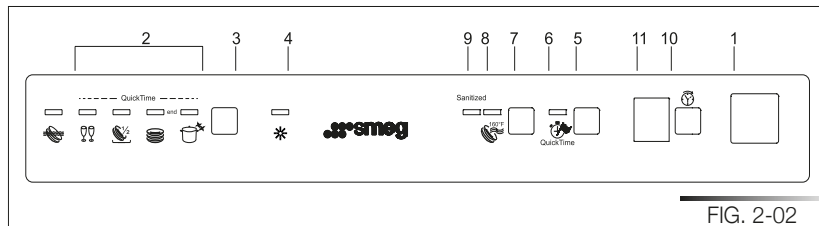
FIG. 2-01

1	Touche marche/arrêt Quand on appuie sur cette touche, on met l'appareil sous tension.
2	Voyants programme sélectionné Le voyant allumé indique le programme sélectionné ; il est également utilisé pour signaler d'éventuelles pannes (Guide de dépannage).
3	Touche sélection programmes En appuyant sur cette touche, on peut sélectionner le programme désiré parmi ceux qui sont proposés en séquence.
4	Témoin brillant terminé (présent sur certains modèles uniquement) Le témoin allumé indique que le lave-vaisselle n'a plus de brillant.
5	Bouton option « quick time » Appuyer sur ce bouton pour activer l'un des 4 programmes « quick time » (voir tableau).
6	Témoins programmes « quick time » Le témoin allumé indique que l'un des 4 programmes « quick time » sera exécuté
7	Bouton option ultra séchage Appuyer sur le bouton pour sélectionner l'option ultra séchage
8	Témoin option ultra séchage Le témoin allumé indique que la fonction est activée
9	Témoin assainissement Le témoin allumé indique que l'assainissement est terminé (voir remarques dans le tableau programmes).
10	Bouton retard programme Appuyer sur ce bouton pour retarder le début du programme jusqu'à 9 heures.
11	Écran informations






Tab. 2-01

2.2 Sélection du programme de lavage, mise en marche et arrêt

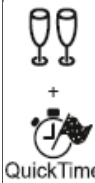



Le lave-vaisselle est doté d'un bandeau de commande (voir fig. 2-02) au moyen duquel il est possible d'effectuer toutes les opérations de mise en marche, programmation et arrêt.



Pour sélectionner le programme le plus adapté à la vaisselle à laver, se référer au tableau reporté ci-après : il indique le type de lavage le plus approprié également en fonction du type de vaisselle et du degré de saleté (voir tab. 2-02a, 2-02b).

PROGRAMME NUMERO ET SYMBOLE		CHARGE VAISSELLE ET COUVERTS	DÉROULEMENT PROGRAMMES	DURÉE		CONSOMMATION	
				MINUTES (1)	EAU	ÉNERGIE kWh (1)	
1		RINÇAGE	Casseroles et vaisselle en attente de compléter la charge.	Prélavage à froid	15	3,5 l 0,93 gal.	0,02
2		VERRES	Cristaux, porcelaines et vaisselle variée, peu sale.	Lavage à 45°C (113°F) Rinçage à froid Rinçage à 70°C (158°F) Séchage	65	12 l 3,17 gal.	0,5
3		QUOTIDIEN DEMI CHARGE	Charge réduite de vaisselle normalement sale, lavée immédiatement après usage	Lavage à 65°C (149°F) Rinçage à froid Rinçage à 70°C (158°F) Séchage	90	13 l 3,17 gal.	1,00
4		NORMAL (2)	Vaisselle normalement sale, même avec des résidus secs.	Lavage à 50°C (122°F) Rinçage à froid Rinçage à 66°C (150,8°F) Séchage	100	12 l 3,17 gal.	0,7
5		SUPER INTENSIF ETL SANITATION LISTED	Casseroles et vaisselle très sales, même avec des résidus secs	Prélavage chaud Lavage à 70°C (158°F) 2 rinçages à froid Rinçage à 70°C (158°F) Séchage	122	18,3 l 4,83 gal.	1,12

Tab. 2-02a

PROGRAMME NUMERO ET SYMBOLE		CHARGE VAISSELLE ET COUVERTS	DÉROULEMENT PROGRAMMES	DURÉE	CONSUMMATION	
				MINUTES (1)	EAU LITRES	ÉNERGIE KWh (1)
6	 RÁPIDE 27'	Vaisselle peu sale, lavée tout de suite après son utilisation.	Lavage à 38°C (100,4°F) Rinçage à 50°C (122°F)	27	6,5 l 1,72 gal.	0,4
7	 ECO RÁPIDE	Vaisselle délicate peu sale, lavée tout de suite après son utilisation.	Prélavage à froid Lavage à 60°C (140°F) Rinçage à froid Rinçage à 70°C (158°F)	70	12,5 l 3,3 gal.	0,9
8	 NORMAL RÁPIDE	Vaisselle normalement sale, lavée tout de suite après son utilisation.	Prélavage à froid Lavage à 70°C (158°F) Rinçage à froid Rinçage à 70°C (158°F)	80	13 l 3,44 gal.	1,1
9	 FORT et RÁPIDE	Vaisselle variée normalement sale, sans résidus secs	Lavage à 65°C (149°F) Rinçage à froid Rinçage à 70°C (158°F)	55	9,5 l 2,51 gal.	1,00

Tab. 2-02b

(1) Les durées des programmes et la consommation d'énergie indiquées sur le manuel d'utilisation et entretien sont calculées pour le lave-vaisselle chargé normalement et pour une température de l'eau en entrée de 120°F (49°C).

(2) Programme energy star.

Elles peuvent varier en fonction des conditions réelles.

- Seul le programme « EXTREME WASH » est conforme à la norme NSF 184 et est certifié par INTERTEK avec le label ETL SANITATION LISTED.

- L'allumage du voyant « Sanitized » signifie que le lave-vaisselle et la vaisselle qui vient d'être lavée ont été désinfectés conformément aux exigences de la National Sanitation Foundation (NSF).

- Quand on sélectionne les programmes « AUTO », le lave-vaisselle reconnaît le type de salissures et adapte en conséquence les paramètres de lavage de façon automatique.

Effectuer le trempage **uniquement** en demi-charge.

Pour exécuter les programmes **6, 7, 8, 9, 10** (voir tableau 2-02b), appuyer, après avoir sélectionné le programme standard de votre choix (voir programmes 1, 2, 3, 4, 5, tableau 2-02a), sur le **bouton option « quick time »** (rep. 6, fig. 2-02). Après avoir choisi le programme de lavage le plus adapté en se référant aux tableaux prévus à cet effet, procéder à la programmation du lave-vaisselle.



Avant de démarrer un programme de lavage, vérifier que :

- le robinet de l'eau auquel le lave-vaisselle est raccordé est **ouvert** ;
- le **distributeur** contient une **dose adéquate de produit de lavage** (pour l'ajout du produit de lavage, voir les instructions sur le manuel général) ;
- les bras de lavage tournent **librement** et sans obstacles ;
- les paniers ont été **chargés correctement** (voir les instructions sur le manuel général) ;
- la porte du lave-vaisselle est **fermée correctement**.

2.2.1 Mise en marche

Quand on appuie sur la touche marche/arrêt (réf. 1 fig. 2-02), on met le lave-vaisselle sous tension. Il faut ensuite attendre l'allumage de l'un des **voyants programmes** (réf. 2 fig. 2-02).


2.2.2 Sélection et démarrage du programme

- Appuyer sur la touche **sélection programmes** (réf. 3 fig. 2-02) le nombre de fois qu'il faut pour que le voyant correspondant au programme souhaité s'allume (réf. 2 fig. 2-02).
- Sélectionner éventuellement les options souhaitées (par ex. : "séchage ultra", "départ différé" ; voir paragr. 2.2.7 "options") à l'aide des touches prévues à cet effet.
- Fermer la porte ; après environ **2 secondes**, le programme démarre. Le **voyant** correspondant (signalisation de programme en cours) clignote pendant son exécution.



Si l'on ne referme pas la porte du lave-vaisselle ou qu'on ne la ferme pas correctement, le cycle de lavage ne démarre pas.

OPTION QUICK TIME

- L'option, sélectionnée avec n'importe quel programme de lavage (sauf le trempage), **RÉDUIT LA DURÉE** du cycle de 10% minimum à 55% maximum (varie en fonction du cycle). Elle s'active après avoir sélectionné le programme désiré en pressant la touche **OPTION QUICK TIME**  (le voyant s'allume). L'option se désactive automatiquement à la fin du programme.

2.2.3 Fin du programme

La fin du programme est signalée par un bref signal acoustique et par les voyants des programmes normal et fort (indiquées avec "end") qui clignotent.

2.2.4 Interruption d'un programme

Pour interrompre un programme en cours d'exécution, il suffit d'ouvrir la porte du lave-vaisselle ; pour continuer l'exécution du programme, il suffit de refermer la porte. Le programme reprend du point où il avait été interrompu.

2.2.5 Sélection d'un autre programme

Pour modifier un programme en cours, il suffit d'ouvrir la porte du lave-vaisselle et de sélectionner le nouveau programme. Quand on ferme de nouveau la porte, le lave-vaisselle exécute automatiquement le nouveau programme.

2.2.6 Annulation du programme en cours d'exécution

- Pour annuler le programme en cours, il faut, après avoir ouvert la porte, appuyer sur la touche de **sélection programmes** (réf. 3 fig. 2-02) et la maintenir appuyée pendant quelques secondes jusqu'à ce que les voyants du quatrième et du cinquième programme s'allument en même temps (réf. pr.4, pr.5 fig. 2-03).
- Refermer la porte.
- Après environ 1 minute, le lave-vaisselle se porte à la fin du cycle et les voyants du quatrième et du cinquième programme (réf. pr.4, pr.5 fig. 2-03) commencent à clignoter.

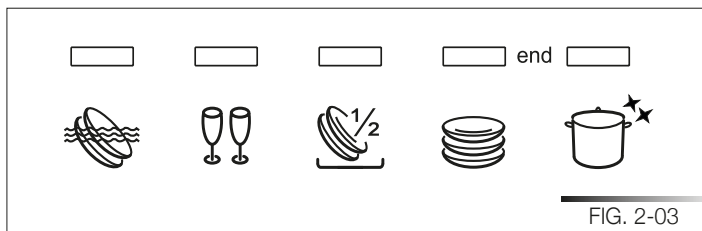


FIG. 2-03

2.2.7 Options

Fonction recommandée pour la vaisselle difficile à sécher, comme les casseroles, les poêles anti-adhérentes et les récipients en plastique. Augmente la température du rinçage chaud et peut être utilisée pour les programmes qui prévoient la phase de séchage finale (voir tableau programmes).

DÉPART DIFFÉRÉ

(disponible pour tous les programmes, sauf trempage)

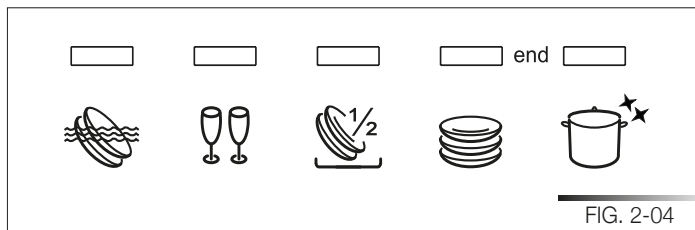
La fonction "Départ différé" permet de sélectionner un temps de retard pour le démarrage du programme de lavage allant jusqu'à 9 heures à compter du moment où la programmation est effectuée. Cela permet de faire fonctionner le lave-vaisselle à l'heure souhaitée.

Avant de sélectionner le **départ différé**, ouvrir la porte du lave-vaisselle et sélectionner le programme de lavage souhaité (voir parag. 2.2 "Sélection du programme de lavage, mise en marche et arrêt"). La sélection du temps de retard s'effectue en appuyant sur la touche Départ différé (réf. 11 fig. 2-02) ; quand on appuie plusieurs fois sur la touche, l'afficheur visualise en séquence les temps de retard pour le démarrage du programme, à partir de **1 heure**.

2.2.8 Arrêt

À la fin du programme, le lave-vaisselle émet un bref signal acoustique et les **voyants du quatrième et du cinquième programme** (réf. pr.4, pr.5 fig. 2-04) clignotent.

Pour arrêter l'appareil, ouvrir la porte et appuyer sur la touche **marche/arrêt** (réf. 1 fig. 2-02).



*Si l'on ouvre la porte au cours de la phase de lavage, le programme est interrompu, tandis que le voyant correspondant continue à clignoter et qu'un signal acoustique avertit que le cycle n'est pas terminé. Avant de fermer la porte pour faire redémarrer le programme, il faut attendre environ **1 minute**. Quand on ferme la porte, le programme reprend du point où il avait été interrompu. N'effectuer cette opération **que si elle est vraiment nécessaire**, car elle peut provoquer des anomalies dans l'exécution du programme.*

3 **POUR ÉCONOMISER DE L'ÉNERGIE ET RESPECTER L'ENVIRONNEMENT**

- Essayer de **toujours** utiliser le lave-vaisselle en **pleine charge**.
- Ne pas rincer au préalable la vaisselle à l'eau courante.
- Utiliser le programme de lavage **le plus approprié** à chaque type de charge.
- Ne pas effectuer de rinçages préliminaires.
- Lorsque cela est possible, raccorder le lave-vaisselle à une installation d'eau chaude jusqu'à 60°C (140°F).
- Lorsque cela est possible, **exclure le séchage** en laissant la porte entr'ouverte à la fin du lavage ; l'air et la chaleur résiduelle sécheront parfaitement la vaisselle.

3.1 **Pour réduire les consommations de produit de lavage et respecter l'environnement**

Les phosphates présents dans le produit de lavage pour lave-vaisselle constituent un problème du point de vue écologique. Pour éviter une consommation excessive de produit de lavage, mais aussi d'énergie électrique, il est conseillé :

- **de séparer la vaisselle** plus délicate de la vaisselle plus résistante aux produits de lavage agressifs et aux températures élevées ;
- **de ne pas verser** le produit de lavage directement sur la vaisselle.

4 **VIDER LE LAVE-VAISSELLE**



Une fois le programme de lavage terminé, attendre au moins **20 minutes** avant de vider le lave-vaisselle, afin que la vaisselle ait le temps de refroidir. Pour éviter que les éventuelles gouttes d'eau restées dans le panier supérieur tombent sur la vaisselle qui se trouve encore dans le panier inférieur, **il est conseillé** de vider d'abord le panier inférieur et ensuite le panier supérieur.

5 GUIDE DE DÉPANNAGE

Le lave-vaisselle est en mesure de signaler une série d'anomalies de fonctionnement à travers l'allumage simultané de plusieurs voyants, selon les modalités indiquées dans le tableau reporté ci-après :

ANOMALIE		DESCRIPTION
E1		<p>Problème aquastop Intervention du système anti-débordement (uniquement pour les modèles qui en sont équipés). L'Aquastop intervient en cas de fuites d'eau. S'adresser au service après-vente.</p>
E2		<p>Niveau de sécurité Intervention du système qui limite le niveau d'eau dans le lave-vaisselle. Interrompre le programme en cours, arrêter le lave-vaisselle. Remettre sous tension le lave-vaisselle, le programmer de nouveau et démarrer le cycle de lavage. Si le problème persiste, s'adresser au service après-vente.</p>
E3		<p>Anomalie chauffage de l'eau Le chauffage de l'eau n'est pas effectué ou est effectué d'une façon anormale. Exécuter de nouveau le programme de lavage ; si le problème persiste, s'adresser au service après-vente.</p>
E4		<p>Anomalie détection température de l'eau. Interrompre le programme en cours, arrêter le lave-vaisselle. Remettre sous tension le lave-vaisselle, le programmer de nouveau et démarrer le cycle de lavage. Si le problème persiste, s'adresser au service après-vente.</p>
E5		<p>Anomalie arrivée de l'eau L'arrivée de l'eau dans le lave-vaisselle ne s'effectue pas ou s'effectue d'une façon anormale. Contrôler que les raccords hydrauliques sont corrects, que le robinet d'arrivée de l'eau est ouvert et que le filtre n'est pas obstrué. Si le problème persiste, s'adresser au service après-vente.</p>

Tab. 5-01a

ANOMALIE		DESCRIPTION
E6		Anomalie vidange La vidange n'est pas exécutée ou est exécutée d'une façon anormale. Contrôler que le tuyau d'évacuation n'est pas plié ou étranglé et que le siphon ou les filtres ne sont pas obstrués. Si le problème persiste, s'adresser au service après-vente.
E7		Anomalie petite turbine (uniquement pour les modèles qui en sont équipés) La quantité d'eau chargée n'est pas mesurée de façon précise. Interrompre le programme en cours, arrêter le lave-vaisselle. Remettre sous tension le lave-vaisselle, le programmer de nouveau et démarrer le cycle de lavage. Si le problème persiste, s'adresser au service après-vente.
E8		Anomalie système de lavage alterné. Interrompre le programme en cours, arrêter le lave-vaisselle. Remettre sous tension le lave-vaisselle, le programmer de nouveau et démarrer le cycle de lavage. Si le problème persiste, s'adresser au service après-vente.
E9		Anomalie système d'arrivée de l'eau. S'adresser au service après-vente.

Tab. 5-01b

Voyant éteint

Voyant allumé

Voyant clignotant

Quand une situation d'alarme se produit, le lave-vaisselle interrompt le programme en cours en signalant l'anomalie.

- Les alarmes **E1, E2, E3, E4, E8, E9** provoquent la fin immédiate du programme en cours.
- Les alarmes **E5, E6** interrompent le programme en cours ; le programme reprend quand le problème à l'origine de l'interruption a été résolu.
- L'alarme **E7** est visualisée à la fin du cycle, celui-ci n'est pas interrompu car le fonctionnement du lave-vaisselle n'est pas compromis.

Pour réinitialiser une alarme, il faut :

- ouvrir et fermer la porte ou arrêter et remettre sous tension le lave-vaisselle. À ce point, il est possible de reprogrammer le lave-vaisselle.



Si l'anomalie persiste, appeler le Centre d'Assistance Technique agréé.